

菲爾的第一桶金

聽差男孩的 波折命運



How Phil Brent Won Success

霍瑞修·愛爾傑◎著



**人類史上最暢銷、最具影響力的激勵書籍！
美國青少年必讀精典，暢銷全球30餘國一百年。**

- 激勵學生樂觀進取、勇敢認真的優良讀物。
- 哈佛大學伊頓公學必讀書，入選美國國會圖書館評選「世紀之書」。
- 美國有史以來銷量最大的文學作品，僅在美國本土銷量就高達20000000冊。
- 作者被數屆美國總統讚譽為「美國精神之父」，與馬克·吐溫並列為「對今日美國影響最深的兩位作家」。

聽差男孩的波折命運／霍瑞修·愛爾傑著

——第一版—— 台北市：知青頻道出版；

紅螞蟻圖書發行，2009.04

面 公分——(百年經典；3)

ISBN 978-986-6643-64-4 (平裝)

874.59

98003422

百年經典 3

聽差男孩的波折命運

作者／霍瑞修·愛爾傑

美術構成／葉若蒂

校對／周英嬌、楊安妮、朱慧蓓

發行人／賴秀珍

榮譽總監／張錦基

總編輯／何南輝

出版／知青頻道出版有限公司

發行／紅螞蟻圖書有限公司

地址／台北市內湖區舊宗路二段121巷28號4F

網站／www.e-redant.com

郵撥帳號／1604621-1 紅螞蟻圖書有限公司

電話／(02)2795-3656 (代表號)

傳真／(02)2795-4100

登記證／局版北市業字第796號

數位閱聽／www.onlinebook.com

港澳總經銷／和平圖書有限公司

地址／香港柴灣嘉業街12號百樂門大廈17F

電話／(852)2804-6687

新馬總經銷／諾文文化事業私人有限公司

新加坡／TEL:(65)6462-6141 FAX:(65)6469-4043

馬來西亞／TEL:(603)9179-6333 FAX:(603)9179-6060

法律顧問／許晏賓律師

印刷廠／鴻運彩色印刷有限公司

出版日期／2009年4月 第一版第一刷

定價 220 元 港幣 73 元

敬請尊重智慧財產權，未經本社同意，請勿翻印，轉載或部分節錄。
如有破損或裝訂錯誤，請寄回本社更換。

ISBN 978-986-6643-64-4

Printed in Taiwan

菲爾的第一桶金

聽差男孩的波折命運



How Phil Brent Won Success

霍瑞修·愛爾傑◎著

原書名：聽差菲爾



目錄

1 菲爾的麻煩.....	05
2 菲爾的抉擇.....	18
3 萊昂內爾先生.....	26
4 奧蘭多先生.....	34
5 鮑爾曼雜劇團.....	47
6 老先生真夠朋友.....	60
7 第一天上班.....	67
8 算命.....	86
9 天降大運.....	100
10 陰謀得逞.....	111





目錄

11 遭受冷遇	124
12 失去工作	136
13 澄清事實	143
14 房租上漲	150
15 轉運	162
16 驚聞意外	169
17 菲爾的信用	185
18 偽繼承人	206
19 重大發現	219
20 大結局	229



聽差菲爾



菲爾自幼生活在美國東部的一個小村莊裡，過著平靜而單純的生活，直到有一天，他父親的去世打破了這種平靜。他的繼母布倫特太太告訴了菲爾一個秘密，菲爾的生活從此發生了變化……

從此以後，菲爾決心要過獨立而富有尊嚴的生活，於是他決定前往紐約，在這個大都市裡尋找新的生活，就這樣一場冒險開始了。

但很快，菲爾就發現，在大城市生活並不像自己想像得那麼簡單。剛開始的時候，單純的菲爾接連上當受騙，生活曾經一度陷入窘境，甚至到了無以為繼的地步，可是另一方面，恰恰是他的單純與善良幫助了他，使他不僅徹底改變了自己的生活，而且還得到了意外的驚喜……



1 菲爾的麻煩



大雪茫茫，菲爾正在艱難地往家裡趕。跟他住在一起的，還有繼母和一個同父異母的兄弟。突然，一個又濕又硬的雪球向他飛來，狠狠地打在他的腦袋上。這讓菲爾感到疼痛難忍，一時之間，他不由得怒氣橫生。

他兩眼冒火，突然轉過身來，想找出肇事者——肯定是有





人在暗算他。

他向周圍看了看，身旁只有一個戴著眼鏡、相貌和藹的老先生，除此之外，再也沒有其他人了——看老先生走路的樣子，他肯定非常吃力。

毫無疑問，雪球絕不是老先生扔過來的，於是菲爾就開始向更遠的地方尋找，就在這個時候，他聽到了幾聲吃吃的笑聲，好像是從路旁一面石牆的後面傳來的。

「我倒要看看到底是誰幹的。」菲爾自言自語道，於是他艱難地穿過雪地，爬上石牆，突然看到一個跟自己年齡差不多的男孩子正玩命地往前狂奔。

「原來是你，喬納斯！」菲爾憤怒地大叫道：「我還以為是哪個卑鄙的傢伙幹的呢！」

喬納斯是菲爾的同父異母兄弟，是個一臉雀斑的傢伙。喬納斯萬萬沒有想到自己會被發現，所以臉上不僅露出一副驚恐的表情。因為心虛，喬納斯拔腿就跑，越跑越快，很顯然，憤怒也加快了菲爾的速度，所以，菲爾很快就追上了喬納斯。

「為什麼用雪球打我？」菲爾一邊憤怒地問道，一邊一把揪住了喬納斯的衣領，用力地推搡著。

「放開我！」喬納斯一邊說著，一邊想用力掙脫，可是怎麼也掙脫不了。

「說，為什麼要用雪球打我？」菲爾的口氣非常堅定，一





副絕對不受侮辱的樣子。

「我高興，」喬納斯好像並不在乎後果，「打傷你了嗎？」

「應該是傷到了，雪球太硬了，像炸彈一樣。」菲爾嚴厲地說道，「不能就這麼算了吧？」

「我只是開個玩笑而已。」喬納斯突然明白了事情的嚴重性，他覺得自己還是小心點好。

「可是我並不喜歡你開的這種玩笑，我想你也不會喜歡我開玩笑的方式吧！」菲爾一邊說著，一邊用力把喬納斯壓到地上，抓起一把雪就往他的臉上抹去。

「你要做什麼？」喬納斯一臉驚恐地問道，「你是要殺了我嗎？」

「我只是想好好給你洗個臉罷了。」一邊說著，菲爾一邊用力地擦了起來。

「趕快停止，不然我就告訴媽媽！」喬納斯大聲喊道，同時用力地掙扎。

「好啊！最好也告訴她我為什麼會這樣做。」菲爾說道。

喬納斯一邊掙扎一邊尖叫，但這一切好像都無濟於事。菲爾繼續用雪擦他的臉，直到覺得自己已經報復夠了才停止。

「起來吧！」他說道。

喬納斯從雪地上爬起來，一張醜臉因為憤怒而抽搐不停。





聽差菲爾

「你會因此受到懲罰的！」喬納斯叫嚷道。

「沒關係！」菲爾一臉的不在乎。

「你是村子裡最卑鄙的傢伙。」

「還是讓那些更瞭解我的人去下結論吧！」

「我要把這件事情告訴媽媽！」

「去吧！」

喬納斯一邊叫嚷著，一邊往家裡走去，菲爾也沒有阻止他。

他一邊看著喬納斯離去的背影，一邊在心裡想著：「這下麻煩了，可是我也沒有辦法啊！布倫特太太總是袒護自己的寶貝兒子，母子倆一副德性。不過我想事情也不一定那麼糟糕。」

菲爾決定先不回家，等喬納斯告完狀再說。於是他就先在外面待了半個小時，然後才悄悄地從家裡的偏門走進去。他把門打開，用旁邊的掃帚掃理了一下靴子上的雪，然後打開裡面的門，走進廚房。

菲爾往屋子裡一看，發現裡面沒有一個人，不由得在心裡暗暗慶幸起來。他真希望自己的繼母布倫特太太（菲爾從來不喊她媽媽）現在不在家。可是就在這個時候，隔壁的房間突然傳來一聲微弱而尖利的呼喚，麻煩來了！

「菲爾·布倫特，過來！」





菲爾只好走了進去。

在爐火旁邊有一把搖椅，上面坐著一個身材瘦小的女人，她嘴唇扁平，表情嚴肅，兩隻眼睛裡放出冷漠的光——應該沒有人會喜歡這樣一個女人。

在旁邊的一張沙發上，躺著剛剛被菲爾收拾過的喬納斯。

「我來了，布倫特太太。」菲爾理直氣壯地說道。

「菲爾·布倫特，你難道不感到可恥，不為自己的行為感到臉紅嗎？」布倫特太太尖聲叫道。

「有什麼好臉紅的？」菲爾反問道，他並不怕布倫特太太。

「看看沙發上那個剛剛被你傷害過的人吧！」布倫特太太一邊說著，一邊用手指了指喬納斯。

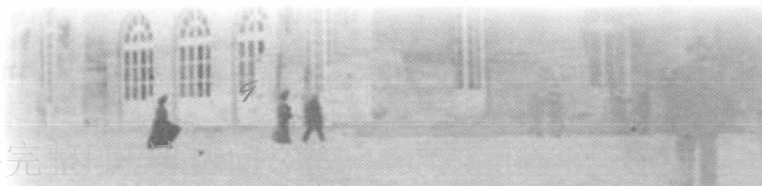


好像是為了應和母親的話，喬納斯在這個時候呻吟了一下。

菲爾差點沒笑出聲來，他覺得這實在是太可笑了。

「你還笑！」布倫特太太厲聲問道：「不過我也習慣了，你從來不會為自己的粗暴行為感到可恥！」

「您是說我對喬納斯很粗暴嗎？」





「你終於承認了！」

「不，布倫特太太，這不是我做的，我不承認。」

「是嗎？豺狼又在埋怨羔羊的粗暴啦！」布倫特太太挖苦道。

「我看喬納斯並沒有告訴您事情的真相，您知道他用一塊堅硬的雪球砸我的事情嗎？」菲爾接著問道。

「他說自己只是把一點點雪撒到你頭上，是在和你開玩笑，可是你卻像隻老虎一樣撲到他身上。」

「不是這樣的，」菲爾說道：「您不知道那個雪球有多硬，如果他再扔得高一點的話，我就會被打昏了。即使給我10美元，我也不願意再被打一下。」

「不是那樣的，媽媽，別相信他說的話！」躺在沙發上的喬納斯辯解道。

「那你是怎麼對待他的？」布倫特太太繼續皺著眉頭追問道。

「我把他壓在地上，用雪擦他的臉。」

「你這樣做會把他凍死的，你知道嗎？」布倫特太太明顯





帶著敵意，「說不定他會因此罹患腦膜炎。」

「那他打我的事就這樣算了嗎？」菲爾氣憤地問道。

「你肯定是有些誇張了。」

「就是嘛！」喬納斯插嘴道。

菲爾輕蔑地盯著喬納斯看了看。

「你就不能說句實話嗎？喬納斯。」他問道。

「你不能當著我的面侮辱我的兒子！」顴骨突起，一臉雀斑的布倫特太太叫道：「菲爾·布倫特，我實在無法忍受你的無禮。難道就因為我是女人，你就可以在我面前如此猖狂了嗎？你這樣想可就大錯特錯了。看來是該讓你明白一些事情的時候了，不然你永遠改不了這種德性。知道嗎？你其實什麼也沒有，完全在靠我的施捨生活。」

「什麼？難道爸爸把財產都留給您了？」菲爾問道。

「他不是你爸爸！」布倫特太太冷冷地說道。

聽到這些話從自己的繼母嘴裡說出來，菲爾不禁感到一陣震驚。

他覺得自己簡直快崩潰了，他以前一直堅信傑拉爾德·布倫特就是自己的父親，對於這點，他確信無疑，就好像對於整個宇宙的存在確信無疑一樣，可是現在，他感覺腳下的地球簡直都要崩裂了。

喬納斯也驚訝不已，他一時忘了自己眼前所處的情況，





「砰」地一聲從沙發上坐起身來，嘴巴張得很大，兩隻眼睛在母親和菲爾身上掃來掃去。

「啊！」他的口氣中同時包含著一絲驚訝，還有一絲迷惑。

「您能再說一遍嗎？布倫特太太！」剛剛從驚訝中回過神來的菲爾實在不敢相信自己的耳朵。

「我想我已經說得夠明白了。」布倫特太太對自己的話引起的效果感到非常滿意，「我說的很清楚，布倫特先生並不是你的父親。」

「我不相信！」菲爾脫口喊道。

「你是不願意相信吧？」繼母好像並沒有感到震驚。

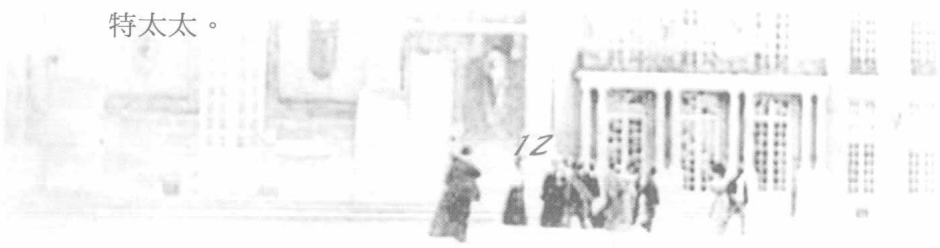
「是的，我可不願意相信您。」菲爾目不轉睛地盯著布倫特太太。

「你居然懷疑一個女士的話，真是有教養啊！」布倫特太太嘲諷道。

「碰到這種事情，誰說的話我都不相信，除非您能證明這一點。」菲爾說道。

「好啊！我可以給你證據，來，坐下，我把整件事情的經過詳細說給你聽。」

菲爾在旁邊的一張椅子上坐了下來，目不轉睛地盯著布倫特太太。





「既然我不是布倫特先生的兒子，那我到底是誰的兒子呢？」菲爾急切地問道。

「別著急！」布倫特太太突然轉向自己那愚蠢的兒子，說道：「喬納斯，你千萬不能把這個秘密告訴別人，知道嗎？」

「知道了，媽媽！」喬納斯馬上回答道。

「好吧！那我就告訴了。菲爾，在你很小的時候，你的父親，也就是布倫特先生，曾經在俄亥俄州一個叫富爾頓維爾的小鎮住過一段時間，你應該知道這件事情吧？」

「是的，他曾經跟我說起過這件事情。」

「你還記得他當時是做什麼生意的嗎？」

「旅館。」

「沒錯，他開了一家很小的旅館，不過富爾頓維爾也是個小地方，只需要這麼大一家旅館就可以了。除了少數從附近鎮上過來做生意或者是從城裡來的鼓手之外，旅館裡平時並沒有多少客人。一天夜裡，一位先生帶著一個很特別的客人（一個大約三歲的男孩）來到旅館，當時孩子罹患重感冒，非常需要照顧，於是布倫特先生的妻子……」

「我媽媽？」

「對，就是那個讓你喊她媽媽的女人，」眼前的這位布倫特太太糾正道：「就主動提出要照顧那個孩子。那位先生很高興地答應了，於是那個孩子被帶到布倫特太太的房間裡，吃





了點藥，結果第二天就恢復得差不多了。你的親生父親感到非常高興，於是他就請當時的布倫特太太在自己出差的時候照顧你一個星期。等事情辦完之後，你的親生父親就會過來接你，並好好報答一下布倫特夫婦。當時的布倫特太太很高興地答應了，你知道，她本來就很喜歡小孩子。於是你的親生父親就把你留給了布倫特夫婦，然後就出發了。」

說到這裡，布倫特太太突然停了下來，菲爾一臉懷疑地看著她。

「然後呢？」菲爾問道。

「哦！你想知道然後發生了什麼事情嗎？你對這個故事這麼感興趣嗎？」布倫特太太一臉嘲諷地問道。

「是啊！布倫特太太，不管它是真的還是假的。」

「其實也沒什麼，一個星期過後，你的感冒完全好了，你也逐漸適應了旅館裡的生活，開始又活蹦亂跳了起來。可是不幸的是，你的父親從此再也沒有回來。」

「什麼？再也沒有回來？」菲爾重複道。

「是的，布倫特夫婦再也沒有聽到任何關於他的消息。於是他們相信你的親生父親並不打算要你了，這一切都是事先安排好的。不過他們當時也開始喜歡你了，而且他們自己也沒有孩子，所以就決定把你留在自己的身邊。當然，他們為此還編了一些故事，說你是他們朋友的孩子。後來，布倫特先生離





開了俄亥俄州，來到了我們現在住的地方，於是他也就不用撒謊了，乾脆直接告訴別人你是他的兒子。這個故事很富傳奇色彩，不是嗎？」

菲爾兩隻眼睛繼續盯著繼母，可是他實在看不出這個女人在撒謊。突然之間，他產生了一種巨大的憂慮，唯恐這一切都是真的（這從她的臉上很容易看出來）畢竟，他很討厭自己的繼母，也不大容易相信她的話。



「您有什麼證據呢？」過了一會兒之後，菲爾問道。

「布倫特先生在跟我結婚之前告訴過我這件事情，他認為我應該知道。」

「那他為什麼不告訴我呢？」菲爾問道。

「他怕你會感到難過。」

「可是您卻並不在乎我是否會難過？」菲爾撇著嘴巴繼續問道。

「當然，我不在乎，」布倫特太太一臉詭異地笑道：「我從來沒有喜歡過你，也不用假裝喜歡你，而且今天我發現你居

